

Bezirksamtsvorlage Nr. 1153/2020
zur Beschlussfassung -
für die Sitzung am Dienstag, dem 30.06.2020

1. Gegenstand der Vorlage:

Einbringung einer Vorlage – zur Kenntnisnahme – bei der Bezirksverordnetenversammlung zur Drucksache Nr. 2459/V, Beschluss vom 28.05.2020, betrifft:

Informationsschreiben an die Senior*innen im Bezirk mehrsprachig und in leichter Sprache

2. Berichterstatter:

Bezirksstadtrat Gothe

3. Beschlussentwurf:

I. Das Bezirksamt beschließt die beigefügte Vorlage – zur Kenntnisnahme – betrifft „**Informationsschreiben an die Senior*innen im Bezirk mehrsprachig und in leichter Sprache**“ als Schlussbericht. Sie ist bei der Bezirksverordnetenversammlung einzubringen.

II. Mit der Durchführung des Beschlusses wird die Abteilung Stadtentwicklung, Soziales und Gesundheit beauftragt.

III. Veröffentlichung: ja

IV. Beteiligung der Beschäftigtenvertretungen: nein

a) Personalrat:

b) Frauenvertretung:

c) Schwerbehindertenvertretung:

d) Jugend- und Auszubildendenvertretung:

4. Begründung, Rechtsgrundlage und Auswirkungen auf den Haushaltsplan und die Finanzplanung:

bitten wir der beigefügten Vorlage an die Bezirksverordnetenversammlung zu entnehmen.

5. Gleichstellungsrelevante Auswirkungen:

Zur Wahrung des Gleichbehandlungsgrundsatzes müssen alle gesellschaftlichen Gruppen gleichermaßen die Chance erhalten, von der Verwaltung herausgegebene allgemeine Informationen für sich nutzen zu können. Damit keine gesellschaftliche Gruppe, beispielsweise Menschen mit Migrationshintergrund oder Menschen mit Einschränkung in ihren

kognitiven Fähigkeiten, benachteiligt wird, ist es daher als Maßnahme zur Angleichung notwendig, bei allgemeinen Informationsbriefen sowohl „leichte Sprache“ als auch die gängigsten gesprochenen Verkehrssprachen zu verwenden beziehungsweise einen Hinweis zu geben, wie der Brief in der erforderlichen Sprache erhalten werden kann.

6. Behindertenrelevante Auswirkungen:

keine

7. Integrationsrelevante Auswirkungen:

keine

8. Sozialraumrelevante Auswirkungen:

keine

9. Mitzeichnung(en):

keine

Bezirksstadtrat Gothe

Vorlage - zur Kenntnisnahme -

über

Informationsschreiben an die Senior*innen im Bezirk mehrsprachig und in leichter Sprache

Wir bitten, zur Kenntnis zu nehmen:

Die Bezirksverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 28.05.2020 folgendes Ersuchen an das Bezirksamt beschlossen (Drucksache Nr. 2459/V):

Das Bezirksamt wird ersucht, Informationsschreiben an Senior*innen im Bezirk zukünftig in leichter deutscher Sprache und mehrsprachig in den in der Bevölkerung über 60 Jahren gängigsten gesprochenen Verkehrssprachen (Türkisch, Arabisch, Polnisch, Russisch, Englisch, Französisch) zu formulieren und zugänglich zu machen (zum Beispiel durch eine ausführliche Info in Deutsch und eine kurze Info in den weiteren Sprachen mit dem Hinweis auf eine Telefonnummer mit Zeiten und E-Mailadressen, wo der Brief in der erforderlichen Sprache "bestellt" werden kann).

Das Bezirksamt hat am .06.2020 beschlossen, der Bezirksverordnetenversammlung dazu Nachfolgendes als Schlussbericht zur Kenntnis zu bringen:

Das Bezirksamt geht davon aus, dass die Bezirksverordnetenversammlung ihr Ersuchen anlässlich des Informationsbriefes an Senior*innen im Bezirk Mitte im Rahmen der Corona-Krise im April 2020 gestellt hat.

Dieser war zwar nicht explizit in leichter Sprache abgefasst, bot den Empfänger*innen durch Angabe der Telefonnummer der gemeinnützigen Organisation „Die Brücke“ aber die Möglichkeit, den dort in die gängigsten Sprachen übersetzten Brief bei Bedarf abzurufen.

Das Amt für Soziales Mitte wird darauf achten, dass die von der Bezirksverordnetenversammlung gestellten Anforderungen an derartige Informationsschreiben künftig berücksichtigt werden.

A) Rechtsgrundlage:

§ 13 i.V. mit § 36 BezVG

B) Auswirkungen auf den Haushaltplan und die Finanzplanung:

a. Auswirkungen auf Einnahmen und Ausgaben:

keine

b. Personalwirtschaftliche Auswirkungen:

keine

Berlin, den 25.06.2020

Bezirksbürgermeister von Dassel

Bezirksstadtrat Gothe